

БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У фебруару 2014. остварено је 16 113 долазака, што је у односу на јануар 2014. године више за 18,1%, и 36 513 ноћења, што је у односу на јануар 2014. године више за 7,2%.

Број долазака у фебруару 2014. године у односу на исти мјесец претходне године мањи је за 1,8%, а број ноћења је мањи за 19,4%.

У фебруару 2014. године Република Српска је располагала са 9 241 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ-11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

Од јануара 2013. године, објекти у бањским мјестима у којима особе бораве ради медицинске рехабилитације приказују доласке и ноћења само за особе које саме носе накнаду за тај боравак.

There were 16 113 arrivals in February 2014, which was 18.1% higher, compared to the number of arrivals realised in January 2014 and 36 513 nights, which was 7.2% higher compared to January 2014.

Number of tourist arrivals in February 2014 was 1.8% lower when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 19.4% lower.

In February 2014, Republika Srpska had the capacity of 9 241 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU-11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

Since January 2013, facilities for accommodation in spa resorts, where people stay for medical rehabilitation, only show arrivals and nights for persons who pay for the stay themselves.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	II 2014	I-II 2014	индекси indices		II 2014	I-II 2014	индекси indices		
			II 2014	I-II 2014			II 2014	I-II 2014	
			II 2013	I-II 2013			II 2013	I-II 2013	
УКУПНО	16 113	29 757	98,2	97,6	36 513	70 558	80,6	81,0	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	9 589	16 764	109,9	104,3	19 719	34 768	97,0	88,6	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	5 983	10 554	106,5	102,1	13 717	24 051	94,4	88,7	Republika Srpska
Федерација БиХ	3 394	5 879	118,6	109,8	5 496	10 002	102,3	87,5	FBiH
Дистрикт Брчко	212	331	84,8	84,7	506	715	119,9	101,3	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 524	12 993	84,9	90,1	16 794	35 790	67,3	74,7	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	II 2014	I-II 2014	индекси <i>indices</i>		II 2014	I-II 2014	индекси <i>indices</i>		
			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013	
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 524	12 993	84,9	90,1	16 794	35 790	67,3	74,7	FOREIGN TOURISTS
Албанија	6	12	28,6	42,9	6	17	13,6	31,5	Albania
Аустрија	262	471	116,4	109,8	605	1 036	118,9	112,4	Austria
Белгија	22	35	115,8	92,1	47	65	180,8	100,0	Belgium
Бугарска	39	78	150,0	181,4	107	184	227,7	209,1	Bulgaria
Црна Гора	229	551	98,3	81,9	503	1 607	72,5	62,9	Montenegro
Чешка	50	89	119,0	111,3	80	138	66,1	70,1	Czech Republic
Данска	22	29	200,0	131,8	39	52	121,9	74,3	Denmark
Естонија ¹⁾	2	2	200,0	25,0	3	3	100,0	5,8	Estonia ¹⁾
Финска	15	18	250,0	257,1	32	36	400,0	400,0	Finland
Француска	51	97	106,3	142,6	129	214	87,8	101,4	France
Грчка	73	85	130,4	119,7	200	222	114,9	109,4	Greece
Холандија	57	102	25,1	39,4	218	350	30,3	44,3	Netherlands
Хрватска	1 008	2 216	110,4	105,5	3 216	7 805	115,1	97,8	Croatia
Ирска	12	21	300,0	233,3	23	52	287,5	179,3	Ireland
Исланд	1	1	100,0	20,0	2	2	50,0	25,0	Iceland
Италија	249	500	109,2	103,7	467	975	120,7	111,6	Italy
Кипар ¹⁾	1	1	-	100,0	1	1	-	33,3	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	4	4	400,0	400,0	6	6	600,0	600,0	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	6	8	46,2	50,0	33	57	143,5	150,0	Lithuania ¹⁾
Луксембург	2	2	200,0	200,0	4	4	200,0	200,0	Luxembourg
Мађарска	63	114	67,0	71,7	122	234	52,4	43,1	Hungary
Македонија БЈР	88	138	127,5	119,0	131	227	92,3	95,8	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	-	1	-	25,0	-	1	-	2,9	Malta ¹⁾
Норвешка	15	40	60,0	95,2	23	92	33,8	78,6	Norway
Њемачка	202	404	94,8	103,6	481	992	92,3	106,4	Germany
Пољска	23	52	12,3	25,1	47	104	5,5	11,1	Poland
Португал	1	4	16,7	40,0	1	5	6,7	25,0	Portugal
Румунија	37	73	40,2	52,9	98	167	24,3	24,6	Romania
Русија	129	260	179,2	151,2	537	1 115	136,6	124,7	Russian Federation
Словачка	29	78	90,6	101,3	46	121	85,2	69,9	Slovakia
Словенија	451	1 001	51,4	57,2	954	2 049	35,2	30,9	Slovenia
Србија	2 780	5 339	81,5	88,3	7 104	14 865	58,3	75,4	Serbia
Шпанија	9	15	18,8	16,9	21	31	26,9	19,1	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	57	136	98,3	119,3	104	275	48,8	73,3	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	85	129	217,9	179,2	294	394	187,3	145,4	Sweden
Турска	166	333	212,8	223,5	482	1 078	194,4	248,4	Turkey
Уједињено Краљевство	83	141	123,9	130,6	242	370	73,3	79,6	United Kingdom
Украјина ¹⁾	11	19	157,1	271,4	19	50	38,0	100,0	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	31	47	56,4	51,1	59	79	46,8	39,1	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	II 2014	I-II 2014	индекси indices		II 2014	I-II 2014	индекси indices		
			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013	
Египат	1	1	-	-	1	1	-	-	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	-	2	-	100,0	-	4	-	133,3	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	6	15	31,6	51,7	9	28	19,1	24,3	<i>Canada</i>
САД	63	111	75,0	71,6	120	236	62,8	70,2	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	7	24	233,3	171,4	18	47	360,0	235,0	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	1	5	-	-	2	6	-	-	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	3	6	50,0	75,0	5	8	41,7	57,1	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	4	13	-	1 300,0	34	47	-	940,0	<i>India¹⁾</i>
Иран	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Iran</i>
Израел	-	6	-	37,5	-	38	-	86,4	<i>Israel</i>
Јапан	4	12	133,3	400,0	10	25	333,3	833,3	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	39	72	557,1	1 028,6	54	87	168,8	271,9	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	3	13	21,4	46,4	6	26	35,3	41,9	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	1	1	-	50,0	1	1	-	16,7	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	-	4	-	-	-	4	-	-	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	12	25	1 200,0	208,3	31	47	1 033,3	114,6	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	8	35	29,6	61,4	15	98	21,4	50,8	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	1	2	-	-	2	12	-	-	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	-	-	-	-	-	-	-	-	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

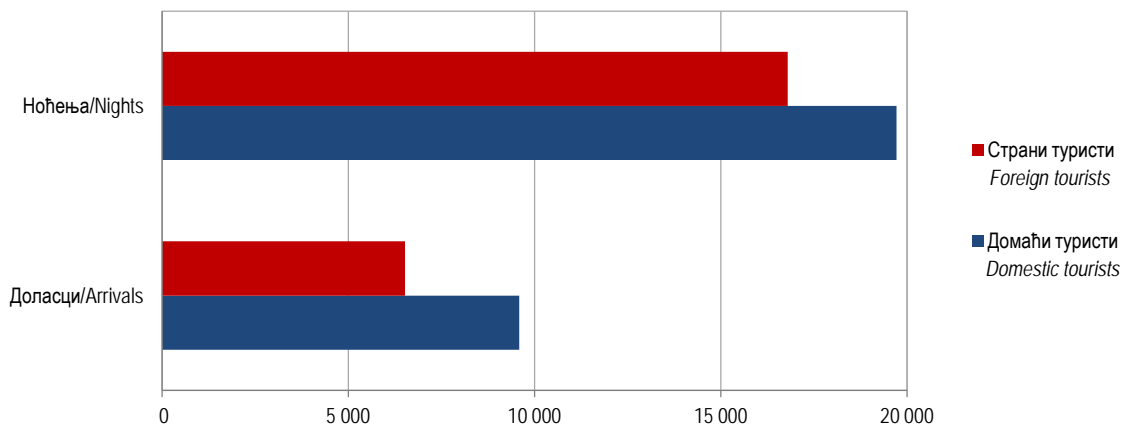
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	II 2014	I-II 2014	индекси <i>indices</i>		II 2014	I-II 2014	индекси <i>indices</i>		
			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013	
УКУПНО	16 113	29 757	98,2	97,6	36 513	70 558	80,6	81,0	TOTAL
Бањска мјеста	2 236	4 397	136,7	124,1	8 780	17 124	130,0	110,5	Spa resorts
Планинска мјеста	3 735	6 562	69,5	66,9	10 520	21 332	45,4	48,4	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	8 878	16 434	106,9	108,3	14 243	27 158	108,2	113,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	1 264	2 364	115,0	120,1	2 970	4 944	134,9	132,1	Other resorts
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	9 589	16 764	109,9	104,3	19 719	34 768	97,0	88,6	DOMESTIC TOURISTS
Бањска мјеста	1 491	2 701	149,5	129,7	5 272	9 658	118,8	101,1	Spa resorts
Планинска мјеста	2 086	3 342	106,4	86,0	5 258	8 884	71,3	59,5	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	5 266	9 380	102,8	104,7	7 806	13 991	105,9	109,5	Other tourist resorts
Остала мјеста	746	1 341	115,3	116,6	1 383	2 235	120,5	113,6	Other resorts
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 524	12 993	84,9	90,1	16 794	35 790	67,3	74,7	FOREIGN TOURISTS
Бањска мјеста	745	1 696	116,6	116,1	3 508	7 466	151,3	125,6	Spa resorts
Планинска мјеста	1 649	3 220	48,3	54,3	5 262	12 448	33,3	42,7	Mountain resorts
Остала туристичка мјеста	3 612	7 054	113,5	113,5	6 437	13 167	111,0	118,9	Other tourist resorts
Остала мјеста	518	1 023	114,6	125,1	1 587	2 709	150,6	152,7	Other resorts



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у фебруару 2014. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in February 2014

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE) ⁴⁾

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	II 2014	I-II 2014	индекси indices		II 2014	I-II 2014	индекси indices		
			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013			II 2014 II 2013	I-II 2014 I-II 2013	
УКУПНО	16 113	29 757	98,2	97,6	36 513	70 558	80,6	81,0	TOTAL
Хотели и сличан смјештај	15 798	29 067	98,9	97,8	33 928	65 514	80,3	80,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	140	299	87,5	83,5	552	980	139,7	118,9	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	175	391	63,4	92,7	2 033	4 064	77,7	91,6	Human health activities
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	9 589	16 764	109,9	104,3	19 719	34 768	97,0	88,6	DOMESTIC TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	9 350	16 231	111,8	105,3	17 591	30 446	99,7	88,2	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	93	208	84,5	76,5	311	587	217,5	138,4	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	146	325	57,3	83,1	1 817	3 735	71,7	87,0	Human health activities
СТРАНИ ТУРИСТИ	6 524	12 993	84,9	90,1	16 794	35 790	67,3	74,7	FOREIGN TOURISTS
Хотели и сличан смјештај	6 448	12 836	84,7	89,7	16 337	35 068	66,4	74,0	Hotels and similar accommodation
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	47	91	94,0	105,8	241	393	95,6	98,3	Holiday and other short-stay accommodation
Кампови и простор за камповање	-	-	-	-	-	-	-	-	Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks
Љечилишта	29	66	138,1	212,9	216	329	263,4	228,5	Human health activities

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, директор - Излази мјесечно – Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – Приликом коришћења података обавезно навести извор

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – These data can be used provided the source is acknowledged